

No. 40214. Multilateral

STOCKHOLM CONVENTION ON
PERSISTENT ORGANIC POLLUTANTS.
STOCKHOLM, 22 MAY 2001 [*United
Nations, Treaty Series, vol. 2256, I-40214.*]

AMENDMENTS TO ANNEXES A AND C TO THE
STOCKHOLM CONVENTION ON PERSISTENT
ORGANIC POLLUTANTS. GENEVA, 15 MAY
2015*

Entry into force: 15 December 2016 except
for those Parties which have submitted a
notification of non-acceptance pursuant to
paragraph 3 (b) of article 22 and for those
Parties which have made a declaration in
accordance with paragraph 4 of article 25 of
the Convention

Authentic texts: Arabic, Chinese, English,
French, Russian and Spanish

**Registration with the Secretariat of the
United Nations:** ex officio, 15 December
2016

**No UNTS volume number has yet been determined for this
record. The Text(s) reproduced below, if attached, are
the authentic texts of the agreement /action
attachment as submitted for registration and
publication to the Secretariat. For ease of reference
they were sequentially paginated. Translations, if
attached, are not final and are provided for
information only.*

N° 40214. Multilatéral

CONVENTION DE STOCKHOLM SUR LES
POLLUANTS ORGANIQUES
PERSISTANTS. STOCKHOLM, 22 MAI
2001 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol.
2256, I-40214.*]

AMENDEMENTS AUX ANNEXES A ET C DE LA
CONVENTION DE STOCKHOLM SUR LES
POLLUANTS ORGANIQUES PERSISTANTS.
GENÈVE, 15 MAI 2015*

Entrée en vigueur : 15 décembre 2016 à
l'exception des Parties qui ont déposé des
notifications de non-acceptation en vertu de
l'alinéa b) du paragraphe 3 de l'article 22 et
des Parties qui ont fait une déclaration
conformément au paragraphe 4 de l'article 25
de la Convention

Textes authentiques : arabe, chinois, anglais,
français, russe et espagnol

**Enregistrement auprès du Secrétariat des
Nations Unies :** d'office, 15 décembre 2016

**Aucun numéro de volume n'a encore été attribué à ce
dossier. Les textes disponibles qui sont reproduits ci-
dessous sont les textes originaux de l'accord ou de
l'action tels que soumis pour enregistrement. Par
souci de clarté, leurs pages ont été numérotées. Les
traductions qui accompagnent ces textes ne sont pas
définitives et sont fournies uniquement à titre
d'information.*

الكلور، والنفتالينات الرباعية الكلور، والنفتالينات الخماسية الكلور، والنفتالينات السداسية الكلور، والنفتالينات السباعية الكلور، والنفتالين الثماني الكلور“ بعد ”مركبات ثنائي بنزوبارادايوكسين متعدد الكلور وثنائي بنزوفيوران متعدد الكلور“ في الفقرة الأولى في الجزأين الثاني والثالث من المرفق جيم.

المقرر اس - 14/7: إدراج النفطالينات المكثور

إن مؤتمر الأطراف،

وقد نظّر في موجز مخاطر وتقييم إدارة مخاطر النفطالينات المكثورة بالشكل الذي أحالته به لجنة استعراض الملوثات العضوية الثابتة⁽⁵⁾،

وإن يحيط علماً بتوصية لجنة استعراض الملوثات العضوية الثابتة بإدراج النفطالينات الثنائية الكلور، والنفثالينات الثلاثية الكلور، والنفثالينات الرباعية الكلور، والنفثالينات الخماسية الكلور، والنفثالينات السداسية الكلور، والنفثالينات السباعية الكلور، والنفثالين الثماني الكلور في المرفقين ألف وجيم بالاتفاقية⁽⁶⁾،

1 - يقرّر تعديل الجزء الأول من المرفق ألف باتفاقية استكهولم بشأن الملوثات العضوية الثابتة لتدرج فيه النفثالينات المتعددة الكلور، بما فيها النفثالينات الثنائية الكلور، والنفثالينات الثلاثية الكلور، والنفثالينات الرباعية الكلور، والنفثالينات الخماسية الكلور، والنفثالينات السداسية الكلور، والنفثالينات السباعية الكلور، والنفثالين الثماني الكلور، مع إعفاءات محددة لإنتاج تلك المواد الكيميائية كمواد وسيطة في إنتاج النفثالينات المتعددة الكلور، بما في ذلك النفثالين الثماني الكلور، واستخدام تلك المواد الكيميائية لإنتاج النفثالينات المتعددة الكلور بما في ذلك النفثالين الثماني الكلور، وذلك بإضافة الصف التالي:

المادة الكيميائية	النشاط	الإعفاء المحدد
النفثالينات المتعددة الكلور ومنها النفثالينات الثنائية الكلور، والنفثالينات الثلاثية الكلور، والنفثالينات الرباعية الكلور، والنفثالينات الخماسية الكلور، والنفثالينات السداسية الكلور، والنفثالينات السباعية الكلور، والنفثالين الثماني الكلور	الإنتاج	مواد وسيطة في إنتاج النفثالينات المتعددة الكلور، بما فيها النفثالين الثماني الكلور
	الاستخدام	إنتاج النفثالينات المتعددة الكلور، بما فيها النفثالين الثماني الكلور

2 - يقرر أيضاً تعديل الجزء الأول من المرفق جيم بالاتفاقية لتدرج فيه النفثالينات المتعددة الكلور، بما فيها النفثالينات الثنائية الكلور، والنفثالينات الثلاثية الكلور، والنفثالينات الرباعية الكلور، والنفثالينات الخماسية الكلور، والنفثالينات السداسية الكلور، والنفثالينات السباعية الكلور، والنفثالين الثماني الكلور، وذلك بإدخال "النفثالينات المتعددة الكلور، بما فيها النفثالينات الثنائية الكلور، والنفثالينات الثلاثية الكلور، والنفثالينات الرباعية الكلور، والنفثالينات الخماسية الكلور، والنفثالينات السداسية الكلور، والنفثالينات السباعية الكلور، والنفثالين الثماني الكلور" في جدول "المادة الكيميائية" في سطر حديد تحت "مركبات ثنائي بنزوبارادايوكسين متعدد الكلور وثنائي بنزوفيوران متعدد الكلور" وإدراج "النفثالينات المتعددة الكلور، بما في ذلك النفثالينات الثنائية الكلور والنفثالينات الثلاثية

(5) UNEP/POPS/POPRC.9/13/Add.1 و UNEP/POPS/POPRC.8/16/Add.1.

(6) UNEP/POPS/COP.7/18.

على كل طرف قام بالتسجيل للحصول على إعفاء عملاً بالمادة 4 من أجل إنتاج واستخدام الفينول الخماسي الكلور في أعمدة الخدمات والأزرع المستعرضة أن يتخذ التدابير الضرورية التي تضمن سهولة تحديد أعمدة الخدمات والأزرع المستعرضة المحتوية على الفينول الخماسي الكلور عن طريق الوسم أو بغير ذلك من الوسائل طوال دورات حياتها. ويجب عدم إعادة استخدام المواد المعالجة بالفينول الخماسي الكلور لأغراض أخرى بخلاف الأغراض المستثناة.

المقرر ١ س - 13/7: إدراج الفينول الخماسي الكلور وأملاحه وإستراته

إن مؤتمر الأطراف،

وقد نظر في موجز بيانات المخاطر وتقييم إدارة المخاطر فيما يخص مادة الفينول الخماسي الكلور وأملاحه وإستراته على النحو الذي أحالته لجنة استعراض الملوثات العضوية الثابتة،⁽³⁾

وإذ يحيط علماً بتوصية لجنة استعراض الملوثات العضوية الثابتة بإدراج الفينول الخماسي الكلور وأملاحه وإستراته في المرفق ألف من الاتفاقية مصحوباً بإعفاءات محدّدة لإنتاج واستخدام الفينول الخماسي الكلور في أعمدة الخدمات والأذرع المستعرضة،⁽⁴⁾

١ - يقرّر تعديل الجزء الأول من المرفق ألف من اتفاقية استكهولم بشأن الملوثات العضوية الثابتة ليُدرج فيه الفينول الخماسي الكلور وأملاحه وإستراته مصحوباً بإعفاءات محدّدة للإنتاج وفق ما هو مسموح به للأطراف المُدرّجة في سجل الإعفاءات المحدّدة، ولإستخدام الفينول الخماسي الكلور في أعمدة الخدمات والأذرع المستعرضة، وذلك بإدخال الصف التالي:

المادة الكيميائية	النشاط	الإعفاء المحدد
الفينول الخماسي الكلور وأملاحه وإستراته	إنتاج	وفق ما هو مسموح به للأطراف المُدرّجة في السجل عملاً بأحكام الجزء الثامن من هذا المرفق
	استخدام	استخدام الفينول الخماسي الكلور في أعمدة الخدمات والأذرع المستعرضة عملاً بأحكام الجزء الثامن من هذا المرفق

2 - يقرّر أيضاً إدراج ملاحظة جديدة '6' في الجزء الأول من المرفق ألف، على النحو التالي:

'6' تم تحديد المركبات التالية على أنها ملوثات عضوية ثابتة: الفينول الخماسي الكلور (الرقم في سجل المستخلصات الكيميائية: 87-86-5)، فينات الصوديوم الخماسية الكلور (الرقم في سجل المستخلصات الكيميائية: 131-52-2 و 27735-64-4 (بوصفها مونوهيدرات)) ولورات الفينيل الخماسي الكلور (الرقم في سجل المستخلصات الكيميائية: 3772-94-9)، عند النظر إليها مع نائجها التحوّلي، الأنيسول الخماسي الكلور (الرقم في سجل المستخلصات الكيميائية: 1825-21-4)؛

3 - يقرّر كذلك إدراج جزء جديد ثامن في المرفق ألف على النحو التالي:

الجزء الثامن

الفينول الخماسي الكلور وأملاحه وإستراته

(3) UNEP/POPS/POPRC.10/10/Add.1 و UNEP/POPS/POPRC.9/13/Add.3

(4) UNEP/POPS/COP.7/20